

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Ставропольский государственный медицинский университет»  
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Кафедра иностранных языков

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

Наименование дисциплины	Иностранный язык (английский)
Направление подготовки	19.04.01. Биотехнология
Направленность (профиль)	Фармацевтическая биотехнология
Форма обучения	очная
Год начала подготовки	2022
Всего ЗЕТ	– 3
Всего часов	– 108
Из них	
Контактная работа по видам занятий	
практические занятия	– 52 часов
контроль самостоятельной работы	– 12 часа
Самостоятельная работа	– 44 часов
Промежуточная аттестация	
Зачет	– 1 семестр

г. Ставрополь, 2022

## 1. Цели освоения дисциплины

**Целью освоения дисциплины «Иностранный язык» (английский)** является формирование у будущих специалистов - биотехнологов общекультурных и профессиональных компетенций, а также профессионально значимых качеств личности, таких как целеустремленность, ответственность, толерантность, приверженность этическим ценностям и нормам.

Программа разработана в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки (специальности) 19.04.01 Биотехнология, утвержденным приказом Минобрнауки России 10 августа 2021 года № 737.

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина относится к обязательной части ОПОП, её изучение осуществляется в 1-м семестре.

Для освоения данной дисциплины необходимы знания, умения и навыки, формируемые следующими дисциплинами на предыдущих этапах образования.

Знания, умения и навыки, полученные при изучении данной дисциплины необходимы для успешного освоения последующих дисциплин и практик.

## 3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Результаты освоения дисциплины сформулированы в соответствии с профессиональным стандартом:

Профессиональный стандарт «Специалист по промышленной фармации в области производства лекарственных средств», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 22 мая 2017 г. N 430н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 6 июня 2017 г., регистрационный N 46966)

*Трудовая функция:* Управление промышленным производством лекарственных средств

Профессиональный стандарт «Специалист по промышленной фармации в области исследований лекарственных средств», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 22 мая 2017 г. N 432н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации

*Трудовая функция:* Проведение работ по исследованиям лекарственных средств

Коды и содержание компетенций	Планируемые результаты обучения		
	Знать	Уметь	Владеть навыками
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном(ых) языке(ах)			
Иук-4.3 Составляет типовую деловую документацию для академических и профессиональных	1. Принципы составления типовой деловой документации для академических и профессиональных целей на	1. Работать с типовой документацией на иностранном языке	1. Владеть навыками использования иностранного языка для ведения документации

целей на иностранном языке	иностранном языке.		
ИУК-4.4 Создает различные академические или профессиональные тексты на иностранном языке	1.Основную терминологию по направлению подготовки на иностранном языке. 2.Теоретические основы перевода английского языка на русский.	1. Пользоваться деловой письменной и устной речью на иностранном языке в контакте профессионального общения; 2.Четко формулировать и логично излагать свои мысли. 2. Проводить лексико-грамматический анализ текста. 3.Аннотировать, реферировать научный текст.	1. Владеть навыками аналитического и просмотрового чтения и перевода научных текстов на английском языке 2. Владеть навыками сбора информации на английском языке в сфере профессиональной деятельности. 3. Владеть навыками ведения телефонного разговора и различных видов переговоров

**4. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся**

Семестр	Наименование разделов дисциплины	Контактная аудиторная работа обучающихся с преподавателем, в ак. часах, в том числе					Самостоятельная работа, в том числе консультации		
		Лекции	Практические занятия	Семинарские занятия	Лабораторные занятия	Клинические практические	Контроль самостоятельной	Групповые консультации	Самостоятельная работа, в том числе индивидуальные
1	Раздел 1 Виды чтения. Особенности перевода научного текста. Методы и формы переработки информации.		10				4		14
1	Раздел 2 Практика устной речи.		12				4		15

	Раздел 3 Основы письменной коммуникации		6				4		15	
1	Промежуточная аттестация: зачет									
	Итого по дисциплине:						12		40	
	всего часов: 72	52					52			
Объем профессиональной практической подготовки (ПП)		0 час/ 0%					0 час/ 0%			
Объем профессионально направленной подготовки (ПНП)		32 / 61%					44 час. / 100%			

## 5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

### 5.1. Содержание разделов дисциплины

Код компетенций	Наименование разделов и тем дисциплины	Краткое содержание разделов и тем
ИУК-4.3 ИУК-4.4	<b>Раздел 1.</b> Виды чтения. Особенности перевода научного текста. Методы и формы переработки информации.	Обучение чтению и переводу учебных текстов и медицинской литературы. Основные принципы и цели различных видов чтения: просмотрового, ознакомительного, поискового, изучающего. Принципы работы с текстом по специальности в соответствии с целью информационного поиска. Активизация и усвоение новой лексики на материале учебных текстов.
ИУК-4.3 ИУК-4.4	<b>Раздел 2.</b> Практика устной речи.	Обучение основам устного профессионального и бытового общения по темам: «Фармацевтическое обслуживание в России», «Почта. Телефон», «Интернет как источник информации». Освоение лексики, речевых клише и грамматических конструкций, характерных для устного стиля общения. Ролевая игра.
ИУК-4.3 ИУК-4.4	<b>Раздел 3.</b> Основы письменной коммуникации	Особенности письменного изложения информации на английском языке. Алгоритм написания деловых писем. Основные интеллектуальные операции: анализ, выбор, структурирование. Подведение итогов изучения дисциплины.

### 5.2. Лекции

Данный вид работы не предусмотрен учебным планом

### 5.3. Семинары

Данный вид работы не предусмотрен учебным планом

### 5.4. Лабораторные занятия

Данный вид работы не предусмотрен учебным планом

### 5.5. Практические занятия

№ Раздела	Наименование занятия	Кол-во часов	Перечень учебных вопросов	Форма проведения	Практическая подготовка (ПП/ПНП)
1	Тема 1. Виды чтения.	6	1.Основные принципы и цели различных видов чтения: просмотрового, ознакомительного, поискового, изучающего. 2.Грамматика: Причастия I и II в функции определения. 3.Согласование времен.		
	Тема 2. Особенности перевода научного текста.	6	1.Принципы работы с текстом по специальности в соответствии с целью информационного поиска. 2.Правила использования словарей при чтении специальных текстов. 3.Независимый причастный оборот.		
	Тема 3. Методы и формы переработки информации	6	1.Аннотирование. Реферирование научного текста.		
2	Тема 4. Практика устной речи по теме «Фармацевтическое обслуживание в России»	12	1.Усвоение лексики и речевых клише по теме 2. Беседа на английском языке по теме		ПНП
	Тема 5. Практика устной речи по теме «Почта. Телефон».	6	1.Усвоение лексики и речевых клише по теме 2. Беседа на английском языке по		ПНП

			теме.		
	Тема 6. Практика устной речи по теме «Интернет как источник информации»	6	1. Усвоение лексики и речевых клише по теме 2. Беседа на английском языке по теме.		ПНП
3	Тема 7. Основы письменной коммуникации.	8	1. Особенности письменного изложения информации на английском языке. 2. Написания деловых писем.		ПНП
	Тема 8.. Итоговое тестирование по изученным темам. Зачет.	2	Собеседование по основным вопросам темы.		ПНП
	Итого:	52			0/14

### 5.6. Клинические практические занятия

Данный вид работы не предусмотрен учебным планом

### 5.7. Самостоятельная работа обучающихся

Наименование темы дисциплины или раздела	Вид самостоятельной внеаудиторной работы обучающихся/контроль самостоятельной работы	Оценочное средство	Кол-во часов/ кол-во час на ПНП+ПП	Код компетенций
<b>Раздел 1.</b> Виды чтения. Особенности перевода научного текста. Методы и формы переработки информации.	1. Самостоятельное изучение литературы. Аннотирование, реферирование, подбор и систематизация источников теоретического материала, составление библиографических списков, интернет-источников по теме исследования.	индивидуальные лексико-грамматические задания в письменной и устной форме.	14	И <sub>УК</sub> -4.3 И <sub>УК</sub> -4.4
	Контроль самостоятельной работы	Проверка рефератов	4	
<b>Раздел 2.</b> Практика устной речи.	Подготовка к ведению дискуссии, монологическому высказыванию по изученным устным	Индивидуальные задания по подготовке к собеседованию	15	И <sub>УК</sub> -4.3 И <sub>УК</sub> -4.4

	темам, работа с аудио и видео материалами. Подготовка к беседе по темам. (ПНП)	.		
	Контроль самостоятельной работы (ПНП)	Поиск информации по теме дискуссии	4	
<b>Раздел 3.</b> Основы письменной коммуникации	.Подготовка к деловой переписке (ПНП)	Индивидуальные задания	15	ИУК-4.3 ИУК-4.4
	Контроль самостоятельной работы (ПНП)	Проверка индивидуальных заданий	4	
Всего часов			44	

### 6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине «Иностранный язык»

1. Методические рекомендации по организации внеаудиторной самостоятельной работы.
2. Методические указания к практическим занятиям

### 7. Оценочные материалы для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

#### 7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код компетенции	Индекс	Семестр	Этап формирования
УК-4	ИУК-4.3 ИУК-4.4	1	промежуточный

#### 7.2. Описание показателей и критериев и шкал оценивания компетенций

**УК-4** Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном(ых) языке(ах)

**ИУК-4.3** Составляет типовую деловую документацию для академических и профессиональных целей на иностранном языке

Оцениваемый результат (дескрипторы)	Критерии оценивания	Процедура оценивания	
		Текущий контроль	Промежуточная аттестация

Знает	1. Принципы составления типовой деловой документации для академических и профессиональных целей на иностранном языке	Составляет типовую документацию на иностранном языке	Индивидуальные задания	Собеседование Практическое задание
Умеет	1. Работать с типовой документацией на иностранном языке	Переводит типовую документацию с иностранного языка	Собеседование.	Собеседование Практическое задание
Владеет	1. Владеть навыками использования иностранного языка для ведения документации	Владеет системой приемов ведения документации на иностранном языке	Индивидуальные задания	Собеседование Практическое задание

**Иук-4.4** Создает различные академические или профессиональные тексты на иностранном языке

Оцениваемый результат (дескрипторы)	Критерии оценивания	Процедура оценивания	
		Текущий контроль	Промежуточная аттестация
Знает 1. Основную терминологию по направлению подготовки на иностранном языке. 2. Теоретические основы перевода английского языка на русский. 3. Основные положения теории деловой коммуникации.	1. Строит предложение на основе изученных лексико-грамматических правил. 2. Употребляет речевые клише, характерные для научного стиля речи для осуществления общения на изучаемом языке. 3. Осуществляет переводы научных текстов с английского языка на русский и наоборот.	Собеседование, индивидуальные задания.	Собеседование Практическое задание

Умеет	<p>1. Пользоваться деловой письменной и устной речью на иностранном языке в контакте профессионального общения;</p> <p>2. Четко формулировать и логично излагать свои мысли.</p> <p>2. Проводить лексико-грамматический анализ текста.</p> <p>3. Аннотировать, реферировать научный текст.</p>	<p>1. Пользуется деловой письменной и устной речью на иностранном языке в контакте профессионального общения.</p> <p>2. Четко формулирует и логично излагает свои мысли по заданной теме.</p> <p>3. Умеет написать аннотацию к научной статье и , реферат по научному тексту.</p>	Собеседование, индивидуальные задания.	Собеседование Практическое задание
Владеет	<p>1. Навыком аналитического и просмотрового чтения и перевода научных текстов на английском языке.</p> <p>2. Навыками сбора информации на английском языке в сфере профессиональной деятельности.</p> <p>3. Навыками ведения Телефонного разговора и различных видов переговоров</p>	<p>1. Навыком аналитического, просмотрового чтения и перевода научных текстов на английском языке</p> <p>2. Навыками сбора, информации на английском языке в сфере профессиональной деятельности.</p> <p>3. Навыками ведения телефонного разговора и различных видов переговоров,</p>	Собеседование, индивидуальные задания.	Собеседование Практическое задание

### Описание шкал оценивания

Формой промежуточной аттестации по дисциплине является зачет. Студент допускается к промежуточной аттестации в форме зачета при условии выполнения всех видов учебной работы, предусмотренных рабочей программой дисциплины. Зачет проводится в форме собеседования преподавателя и студента по предварительно выданным вопросам для собеседования по выбору преподавателя. Преподаватель вправе задавать дополнительные вопросы студенту, если его ответ не раскрывает поставленный вопрос. Результат зачета объявляется обучающемуся непосредственно после его сдачи, затем выставляется в зачетную ведомость и зачетную книжку.

### Шкала пересчета баллов по дисциплине при промежуточной форме аттестации по дисциплине – зачет

Балл	Оценка	Уровень сформированности компетенции
от 4,5 до 5,0	«зачтено»	Высокий
от 3,5 до 4,4	«зачтено»	Средний
от 2,5 до 3,4	«зачтено»	Пороговый

менее 2,5	«не зачтено»	Минимальный
-----------	--------------	-------------

### **7.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы**

#### **Перечень практических навыков для текущего контроля по дисциплине:**

1. Умеет строить предложение на основе изученных лексико-грамматических правил
2. Знает основы устного профессионального и бытового общения
3. Употребляет речевые клише, характерные для научного стиля речи для осуществления общения на изучаемом языке
4. Владеет навыками просмотрового чтения
5. Осуществляет переводы научных текстов с английского языка на русский и наоборот.
6. Пользуется деловой письменной и устной речью на иностранном языке в сфере профессионального общения;
7. Владеет навыками перевода научных текстов на английском языке
8. Четко формулирует и логично излагает свои мысли по заданной теме
9. Умеет написать аннотацию к научной статье и реферат по научному тексту
10. Владеет навыками аналитического чтения
11. Владеет навыками сбора информации на английском языке в сфере профессиональной деятельности
12. Знает алгоритм написания деловых писем
13. Умеет вести телефонный разговор и различные виды переговоров
14. Может работать с текстом по специальности в соответствии с целью информационного поиска

#### **Вопросы для проверки уровня теоретической подготовки обучающихся в ходе промежуточной аттестации:**

1. В чем заключаются особенности перевода научного текста?
2. Перечислите основные принципы и цели просмотрового чтения.
3. Перечислите основные принципы и цели ознакомительного чтения.
4. Перечислите основные принципы и цели изучающего чтения.
5. В каких случаях употребляются причастия I и II в функции определения?
6. Приведите примеры согласования времен.
7. Каковы правила использования словарей при чтении специальных текстов?
8. В каких случаях употребляются независимый причастный оборот?
9. В чем особенности реферирования научного текста?
10. В чем специфика письменного изложения информации на английском языке?
11. Что отличает деловую письменную и устную речь на иностранном языке в контакте профессионального общения?
12. Какие виды чтения Вы знаете?
13. Какие основные правила использования словарей при чтении специальных текстов?
14. Приведите пример независимого причастного оборота.

### **7.4 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Текущий контроль осуществляется на практических занятиях.

Основные виды контроля:

- собеседование;
- индивидуальные задания.

Промежуточный контроль, зачет, в виде собеседования.

Процедура проведения каждого оценочного мероприятия осуществляется в соответствии с локальными нормативными актами и описаниями в фондах оценочных средств.

Обучающиеся должны владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации.

## 8. Учебно-методическое обеспечение дисциплины

### 8.1. Основная литература

Печатные издания	Электронные издания
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Маслова, А.М. Английский язык для медицинских вузов [Текст] : учеб. для вузов / А.М. Маслова, З. И. Вайнштейн, Л. С. Плебейская. – 5-е изд., испр. – М. : ГЭОТАР-Медиа, 2015. – 336 с.</li><li>2. Английский язык. Практикум по устной речи: учеб. пособие для вузов / сост.: С.В. Знаменская [и др.]. – Ставрополь : Изд-во СтГМУ, 2018. – 188 с</li><li>3. Организация самостоятельной работы студентов-медиков по дисциплине «Иностранный язык» [Текст] : учеб.-метод. пособие / под ред. С.В. Знаменской. – Ставрополь: Изд-во: СтГМУ, 2020. – 112 с.</li></ol>	

### 8.2 Дополнительная литература

Печатные издания	Электронные издания
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Практикум по устной речи по английскому языку: учебное пособие для вузов [Текст]. учеб.пособие для студентов-медиков.– Ставрополь: Изд-во СтГМА, 2012.–133 с.</li><li>2. Англо-русский медицинский словарь=English-Russianmedicaldictionary: более 90000 терминов / сост.: И.Ю. Марковина [и др.]. – М.: Медицинское информационное агентство, 2008. – 882 с.</li></ol>	

## 9. Профессиональные базы данных и информационные справочные системы, ЭБС

[www.lingvo.ru](http://www.lingvo.ru) электронный словарь *AbbyLingvo*

[www.uptodate.com](http://www.uptodate.com) Информационный ресурс доказательной медицины

## 10. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение

Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение

Среда Электронного обучения 3KL Русский MOODLE	Бесплатное Тех.Поддержка 359 ЭТ 19.21.2022
Mind платформа для видеоконференций 1 С Университет Проф.	№135/3К от 9.07.21 №27 от 30.04.2014

Установленное на ПК

Kaspersky endpoint security	№99/ЭТ от 21.06.2021
Архиватор 7 zip	бесплатное
Adobe Acrobat reader	бесплатное
VLC медиаплеер	бесплатное
Astra Linux Common Edition релиз Орел	№92/ЭТ от 15.06.21

## 11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине.

### 11.1. Помещения для проведения учебных занятий

Помещения для проведения учебных занятий, соответствующие действующим противопожарным правилам и нормам

### 11.2. Технические средства обучения

Для реализации дисциплины используются следующие технические средства:

– технические средства передачи учебной информации – лингафонный кабинет, аудиозаписи, видеоматериалы

– технические средства контроля знаний – компьютерные программы в подсистеме MOODLE, применяющиеся для проведения текущего контроля знаний учащихся.

Тренажеры и оборудование:

– компьютерный класс с выходом в Интернет.

### 11.3 Помещения для самостоятельной работы

Помещения оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык (английский)

Разработана:

Ст.преп.кафедры иностранных языков,  
к.филол.н.

Пасынкова Ю.М.

Обсуждена:

на заседании кафедры иностранных  
языков, зав.каф.

Знаменская С.В.

Согласована и рекомендована к использованию в образовательном процессе для обучающихся по направлению подготовки 19.04.01 Биотехнология 2022 года набора очной формы обучения 20.04.2022

Руководитель ОПОП ВО

Топчий М.В.

Декан факультета гуманитарного  
и медико-биологического образования

Федько Н.А.